



(US)
Before each use, hold tip of valve (C) up to the light to see the slit and pinch apart to ensure proper venting.

(FR)
Avant chaque utilisation, tenez la valve (C) à la lumière pour voir la fente et pincez pour séparer pour assurer la ventilation.

(ES)
Antes de cada uso, colóquelo el fin de la válvula (C) a contraluz para ver la hendidura y pellizquela para separarla hasta que se abra la hendidura.

(US)

closer to nature® anti-colic bottle & nipple

Before using your closer to nature bottles or nipples, please ensure that you read these instructions thoroughly. Please keep this instruction sheet for future reference as it includes important information.

FOR YOUR CHILD'S SAFETY AND HEALTH

WARNING!

Always use this product with adult supervision. Do not leave baby alone with drinking equipment due to the risk of choking, baby falling or if the product has disassembled.

Never use feeding nipples as a pacifier.

Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened fluids are used. This can occur if the baby is allowed to use the bottle for long periods through the day and particularly through the night, when saliva flow is reduced or if it is used as a pacifier.

Always check food temperature before feeding. Do not heat in a microwave.

Always stir heated food to ensure even heat distribution and test the temperature before serving.

For your child's safety - Always check food temperature before feeding by testing on a sensitive part of your skin. For example on the inside of your wrist.

CLEANING

Before first use, clean the product.

Clean before each use.

Always wash the product immediately after use.

Wash in hot soapy water and rinse in clean water or use a sterilizer after washing. Do not clean with solvents or harsh chemicals.

Top rack dishwasher safe.

Do not allow product to come into contact with oil based foods (e.g. oil/tomato based sauces) as staining will occur.

Do not turn the nipple inside out for cleaning. Damage could result. Do not use a bottle brush. Only the nipple and spout cleaner of the closer to nature Bottle & Nipple brush is suitable.

STERILIZING

Before first use place in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene. Suitable for steam sterilization.



1 After each use disassemble all parts of the bottle.



2 Wash thoroughly with hot soapy water.



3 Rinse all components using fresh water.



4 After rinsing, re-assemble the nipple and screw ring.



5 Place all components including the nipple and screw ring assembly in the sterilizer. The closer to nature microwave or electric sterilizer are suitable. After sterilization the nipple can then be picked up using the screw ring and used as normal.

ASSEMBLY OF YOUR ANTI-COLIC BOTTLE

1 Insert the heat sensing vent tube (A) into the vent wheel (B)

2 Fit valve (C) to end of heat sensing tube (A). If the valves are sliding off, place them in freshly boiled water for 5 minutes.

3 Do not push on too far as damage could result.

4 Fit nipple (D) into the collar (E) and screw onto the bottle.



a Due to the larger size of Tommee Tippee's new nipple and screw ring, care needs to be taken during assembly to ensure that the nipple is in the correct position shown (diagram a).



b The best method of assembly of the nipple and screw ring is to carefully pull the nipple through the ring in different directions to ensure the silicone lip fully 'clips' over the edge of the screw ring. The area where the nipple and screw ring meet should be flush as shown (diagram b).

WHEN MAKING UP FEEDS DO NOT USE BOILING WATER. BOILING WATER SHOULD BE ALLOWED TO COOL FOR 45 MINUTES BEFORE PLACING THE HEAT SENSING TUBE INTO THE BOTTLE

STORAGE AND USE

Inspect before each use and pull the feeding nipple in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not leave a feeding nipple in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilizing solution") for longer than recommended, as this may weaken the nipple. Do not store with or allow to come into contact with solvents or harsh chemicals. Not suitable for use in a grill oven or a microwave oven with the grill feature switched on. Keep all components not in use out of reach of children. For safety and hygiene reasons it is recommended the feeding nipple is replaced at least every 2 months. Do not heat in a microwave.

Distributed by Mayborn USA Inc.

1 Edgewater Drive

Suite 109

Norwood, MA 02062

Copyright © Mayborn USA Inc. 2010-13

TOMMEE TIPPEE and CLOSER TO NATURE are registered trademarks.

Patents pending.

Leaflet # 5224

Distribuído por Mayborn USA Inc.

1 Edgewater Drive

Suite 109

Norwood, MA 02062

Tous droits réservés © Mayborn USA Inc. 2010-13

TOMMEE TIPPEE et CLOSER TO NATURE sont des marques de commerce déposées.

Brevets en attente.

Livret d'instructions no 5224

(FR)

biberon et tétine anti-colic closer to nature®

Avant d'utiliser vos biberons et tétines closer to nature, veuillez vous assurer de bien lire toutes les instructions.

Veuillez conserver ces instructions pour consultation ultérieure, car elles contiennent des renseignements importants.

POUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT

ATTENTION!

Utilisez toujours ce produit sous la supervision d'un adulte. Ne laissez pas le bébé seul avec le matériel d'allaitement en raison du risque d'étouffement si le bébé chute ou si les pièces du produit se sont détachées.

N'utilisez jamais les tétines d'allaitement comme s'il s'agissait d'une suce.

La succion continue et prolongée de liquides causera des caries. Les jeunes enfants peuvent avoir des caries même si vous utilisez des liquides ne contenant pas de sucre. Cela peut se produire si vous laissez le bébé utiliser le biberon comme s'il s'agissait d'une suce ou si vous le laissez l'utiliser pendant de longues périodes durant la journée et, plus particulièrement, pendant de longues périodes la nuit, lorsque le débit salivaire est réduit.

Vérifiez toujours la température des aliments avant de les donner au bébé. Ne chauffez pas au four à micro-ondes.

Remuez toujours les aliments chauffés pour assurer une distribution homogène de la chaleur et vérifiez leur température avant de les servir.

Pour la sécurité de votre enfant - Avant de nourrir votre bébé, vérifiez toujours la température de la nourriture sur une partie sensible de votre peau. Par exemple, sur votre poignet.

NETTOYAGE

Nettoyez le produit avant de l'utiliser pour la première fois.

Nettoyez-le avant chaque utilisation.

Lavez-le à l'eau chaude savonneuse et rincez-le à l'eau propre ou utilisez un stérilisateur après le lavage.

N'utilisez pas de solvants ni de produits chimiques puissants.

Peut aller dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

Le produit pourrait être taché s'il entre en contact avec des aliments à base d'huile (p. ex., les sauces à base d'huile ou de tomates).

Ne retournez pas la tétine pour le nettoyage. Elle pourrait être endommagée.

Évitez d'utiliser une brosse à biberons. Seul l'outil de nettoyage pour tétines et bics de la brosse à tétines et à biberons closer to nature peut être utilisé.

STÉRILISATION

Placez dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes avant d'utiliser pour la première fois. Il s'agit d'une mesure d'hygiène.

Le produit peut être stérilisé à la vapeur.



1 Détachez toutes les pièces du biberon après chaque utilisation.



2 Lavez soigneusement dans l'eau chaude savonneuse.



3 Rincez chaque pièce en utilisant une eau propre.



4 Après avoir rincé, remettez la tétine et la bague de serrage ensemble.



5 Placez les pièces, y compris la tétine et la bague de serrage assemblées, dans le stérilisateur. Vous pouvez utiliser le stérilisateur électrique ou le stérilisateur pour four à micro-ondes closer to nature. Après la stérilisation, utilisez la bague de serrage pour récupérer la tétine, puis utilisez de la manière habituelle.

ASSEMBLAGE DE VOTRE BIBERON ANTI-COLIQUE

1 Insérez le tube d'aération détectant la chaleur (A) dans l'évent (B)

2 Placez la valve (C) à l'extrémité du tube détectant la chaleur (A). Si la valve se détache, placez dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes.

3 Afin d'éviter d'endommager le biberon, évitez de presser fort.

4 Assemblez la tétine (D) et le col (E), puis vissez à la bouteille.



a En raison de la taille plus grande des nouvelles tétines et bagues de serrage Tommee Tippee, veuillez faire preuve de prudence lors de l'assemblage afin de vous assurer que la tétine soit placée correctement de la façon montrée sur le schéma a.



b La meilleure méthode d'assemblage de la tétine et de la bague de serrage consiste à tirer avec précaution la tétine à travers la bague dans diverses directions afin de s'assurer que la bordure en silicone couvre entièrement le contour de la bague de serrage. La tétine et la bague de serrage devraient être parfaitement assemblées à l'endroit où elles se rejoignent (schéma b).

N'UTILISEZ PAS DE L'EAU BOUILLANTE POUR PRÉPARER LES BIBERONS. AVANT DE PLACER LE TUBE DÉTECTANT LA CHALEUR DANS LE BIBERON ET D'UTILISER CELUI-CI, IL FAUT LAISSER L'EAU BOUILLANTE REFROIDIR PENDANT 45 MINUTES.

ENTREPOSAGE ET UTILISATION

Inspectez avant chaque utilisation et tirez la tétine d'allaitement dans toutes les directions. Jetez le produit au moindre signe d'usure ou de défectuosité. Ne laissez pas une tétine d'allaitement sous la lumière directe du soleil ou à la chaleur ni dans un produit désinfectant (« solution de stérilisation ») pendant une durée plus longue que celle recommandée, car cela pourrait endommager la tétine. Ne rangez pas le produit près de solvants ou de produits chimiques puissants. Le produit n'a pas été conçu pour être utilisé dans un four conventionnel ou un four à micro-ondes dont l'option grill est en fonction. Gardez toutes les pièces non utilisées hors de la portée des enfants. Par mesure d'hygiène et de précaution, nous vous recommandons de changer la tétine d'allaitement au moins tous les deux mois. Ne chauffez pas au four à micro-ondes.

(ES)

biberón y tetina anticólico closer to nature®

Les attentivement estas instrucciones antes de usar biberones o tetinas anticólico closer to nature.

Conservate estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro ya que incluyen información importante.

POR LA SALUD Y LA SEGURIDAD DE SU HIJO

¡ADVERTENCIA!

Utilice siempre este producto bajo supervisión de un adulto. No deje al bebé solo con el biberón ya que si el producto se desamara o si el bebé sufriera una caída, podría ahogarlo.

Nunca utilice las tetinas como chupete.

La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries. Los dientes de los niños pequeños pueden sufrir daños incluso cuando se usan líquidos sin endulzar. Esto puede suceder si se deja que el niño use el biberón por periodos prolongados durante el día, y sobre todo por la noche, cuando el flujo de saliva se reduce, o si se usa la tetina como si fuera un chupete.

Siempre compruebe la temperatura de la comida antes de ofrecerla al niño. No la caliente en el microondas. Siempre revuélvalo o agite la comida caliente para garantizar que el calor se distribuya uniformemente, y haga una prueba de la temperatura antes de servir.

Por la seguridad de su hijo: Antes de ofrecerle la comida, siempre compruebe su temperatura sobre una parte sensible de la piel, por ejemplo, en la parte interior de la muñeca.

Cuando prepare los biberones siga las instrucciones del fabricante de la leche infantil y déjela enfriar el agua recién hervida antes de echarla en el biberón.

LIMPIEZA

Limpie el producto antes de usarlo por primera vez. Límpielo antes de cada uso. Siempre lave el producto inmediatamente después de usarlo. Compruebe que haya desamado la rueda de salida de vapor (B) y el tubo termosensible (A) y límpielos con cuidado con el cepillo que se suministra a tal fin. Lávelo con agua jabonosa caliente y enjuáguelo con agua o utilice un esterilizador después del lavado. No lo limpie con solventes ni sustancias químicas agresivas. Puede lavarse en la parte superior del lavaplatos. No permita que el producto entre en contacto con alimentos con una base de aceite (por ejemplo, salsas con una base de aceite o tomate), ya que podrían mancharlo. No ponga la tétina del revés para limpiarla ya que podría dañarla. No utilice un cepillo de limpieza de biberones. Sólo el limpiador para tetinas y picos del cepillo de limpieza de biberones y tetinas closer to nature es apto para tal fin.

Do not clean with solvents or harsh chemicals.

Do not allow product to come into contact with oil based foods (e.g. oil/tomato based sauces) as staining will occur.

Do not turn the nipple inside out for cleaning. Damage could result. Do not use a bottle brush. Only the nipple and spout cleaner of the closer to nature Bottle & Nipple brush is suitable.

ESTERILIZACIÓN

Antes de usar la tetina por primera vez, colóquela en agua hirviendo durante 5 minutos para garantizar su higiene. Apta para la esterilización por vapor.



1 Desarme todos los componentes del biberón después de cada uso.



2 Lávelo minuciosamente con agua jabonosa caliente.



3 Enjuague todos los componentes con agua limpia.



4 Después de enjuagarlos, vuelva a colocar la tetina en la rosca.



5 Coloque todos los componentes, incluyendo la tetina colocada en la rosca, en el esterilizador. Se pueden usar esterilizadores eléctricos o para microondas closer to nature. Una vez terminada la esterilización, puede extraer la tetina con ayuda de la rosca y puede usarla como de costumbre.

ARMADO DEL BIBERÓN ANTICÓLICO

1 Inserte el tubo de salida de vapor termosensible (A) en la rueda de salida de vapor (B).

2 Coloque la válvula (C) en el extremo del tubo termosensible (A). Si las válvulas se desprenden, colóquelas en agua recién hervida durante 5 minutos.

3 No la empuje demasiado lejos ya que podría causar daños.

4 Antes de cada uso, colóquelo el fin de la válvula (C) a contraluz para ver la hendidura y pellizquela para separarla hasta que se abra la hendidura.

5 Coloque la tetina (D) en el anillo (E) y atornille en el biberón.



a Debido al tamaño mayor de la nueva tetina Tommee Tippee y de su rosca, deberá tener cuidado durante el armado para cerciorarse de que la tetina esté en la posición correcta, según se indica (diagrama a).



b El mejor método para colocar la tetina en la rosca es tirar de la tetina con cuidado, en distintas direcciones, para que vaya pasando por la rosca, hasta que esté segura de que el borde de silicona se engancha en el borde de la rosca. La zona de encuentro entre la tetina y la rosca deberá estar al mismo nivel, como se indica (diagrama b).

CUANDO PREPARE EL BIBERÓN NO USE AGUA HIRVIENDO. DEBE DEJAR ENFRIAR EL AGUA HERVIDA DURANTE 45 MINUTOS ANTES DE COLOCAR EL TUBO TERMOSENSIBLE EN EL BIBERÓN.

ALMACENAMIENTO Y USO

Antes de cada uso, inspeccione la tetina y tire de ella en todas direcciones.

Deséchela ante el primer indicio de daño o debilidad. No deje la tetina expuesta a la luz solar directa o el calor, ni la deje en desinfectante ("solución de esterilización") por más tiempo del que le que se recomienda, ya que esto podría debilitar la tetina.

No la guarde con sustancias químicas ni solventes agresivos ni permita que la tetina entre en contacto con ellos. No es apta para usarse en un horno con grill ni de microondas con el grill encendido. Mantenga todos los componentes que no están en uso fuera del alcance de los niños. Por motivos de higiene y seguridad, se recomienda cambiar la tetina al menos cada 2 meses. No calentar en microondas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene problemas porque la tetina se aplasta, frote suavemente la punta de la válvula para asegurar que la válvula se pueda abrir con libertad.